



CONCORSO PUBBLICO, PER TITOLI ED ESAMI, PER LA COPERTURA DI N. 1 POSTO DI PERSONALE DA INQUADRARE NELLA CATEGORIA D, POSIZIONE ECONOMICA D1, AREA TECNICA, TECNICO SCIENTIFICA ED ELABORAZIONE DATI, CON RAPPORTO DI LAVORO SUBORDINATO A TEMPO DETERMINATO, DELLA DURATA DI 36 MESI, IN REGIME ORARIO PART-TIME AL 50%, PRESSO L'UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DEL MOLISE (COD. 7/2017) PER IL SUPPORTO ALLE ATTIVITÀ DEL CENTRO LINGUISTICO DI ATENEIO (PUBBLICATO SULLA G.U.R.I.- CONCORSI ED ESAMI DEL 13 OTTOBRE 2017).

VERBALE N. 1 - RIUNIONE PRELIMINARE

Il giorno 29 novembre 2017, alle ore 13:00 presso la sala Consiglio - V piano - dell'Università degli Studi del Molise - in via F. de Sanctis s.n.c., Campobasso, II Edificio Polifunzionale, si è riunita, presente al completo, la Commissione esaminatrice del concorso di cui al titolo, bandito con D.R. n. 804/2017 prot. n. 19236 del 18 settembre 2017, pubblicato nella G.U.R.I. n. 78 del 13 ottobre 2017 (IV Serie Speciale).

La Commissione, nominata con D.R. n. 1087/2017 del 28 novembre 2017, risulta così composta:

- prof.ssa Giuliana FIORENTINO Presidente
- prof. Antonio MONTINARO Componente
- prof.ssa Laura TOMMASO Componente
- dott.ssa Antonella GERMANESE Segretario

Preliminarmente, i componenti la Commissione dichiarano l'inesistenza tra loro di vincoli di parentela o affinità entro il quarto grado incluso e, dopo aver visionato l'elenco trasmesso dal Responsabile del Procedimento dott. Francesco SANGINARIO contenente le informazioni anagrafiche relative ai candidati ammessi al concorso (n. 9), dichiarano che tali vincoli non sussistono neanche con i candidati stessi.

L'elenco contenente i dati dei candidati, sottoscritto da tutti i componenti la Commissione, è parte integrante del presente verbale (**Allegato n.1**).

La Commissione esaminatrice prende atto dell'avvenuta pubblicazione del bando di concorso pubblicato nella G.U.R.I. - IV Serie Speciale Concorsi ed Esami n. 78 del 13 ottobre 2017 (IV Serie Speciale) e procede all'esame integrale dello stesso.

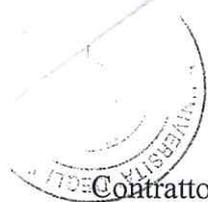
La Commissione esaminatrice prende atto che, a norma dell'art. 7 del bando di concorso, le prove d'esame consistono in due prove scritte ed una prova orale.

In particolare, la prima prova scritta consiste nella traduzione dall'inglese all'italiano di un articolo scientifico o di un atto amministrativo.

La seconda prova scritta consiste nella traduzione dall'italiano all'inglese di un articolo scientifico o di un atto amministrativo.

Sempre secondo l'art. 7 del bando, la prova orale consisterà in un colloquio avente ad oggetto le seguenti materie: legislazione universitaria; Statuto e Regolamenti dell'Università degli Studi del Molise; disciplina del rapporto di lavoro nel pubblico impiego, con particolare riferimento al





Contratto Collettivo Nazionale di Lavoro del Comparto Università, oltre all'accertamento della conoscenza e dell'uso delle applicazioni informatiche più diffuse. La prova orale può prevedere anche la conversazione in lingua inglese su argomenti inerenti all'organizzazione del sistema universitario.

La Commissione esaminatrice stabilisce, inoltre, in conformità a quanto disposto dal citato art. 7 del bando di concorso, che consegnerà l'ammissione alla prova orale il candidato che avrà riportato in ciascuna prova scritta una votazione di almeno 21/30 e che la prova orale si intenderà superata con il punteggio di almeno 21/30.

La Commissione prende atto del calendario stabilito per le prove che risulta essere il seguente:

- prima prova scritta martedì 5 dicembre 2017 ore 15:00 presso l'Università degli Studi del Molise, II Edificio Polifunzionale, via de Sanctis s.n.c., Campobasso;
- seconda prova scritta mercoledì 6 dicembre 2017 ore 12:00 presso l'Università degli Studi del Molise, II Edificio Polifunzionale, via de Sanctis s.n.c., Campobasso;
- prova orale martedì 11 gennaio 2018 ore 10:00 presso l'Università degli Studi del Molise, II Edificio Polifunzionale, via de Sanctis s.n.c., Campobasso.

L'elenco dei candidati ammessi alla prova orale sarà reso noto sul sito Internet (<http://www.unimol.it> - Bandi di Gara e Concorsi /Concorsi/Personale-Tecnico-Amministrativo/Concorsi pubblici a tempo determinato) entro il giorno 15 dicembre 2017 e nello stesso giorno saranno rese note eventuali modifiche in ordine al giorno, ora e luogo di svolgimento della prova orale.

La Commissione dà incarico agli Uffici amministrativi di provvedere alla individuazione dell'aula per lo svolgimento delle prove concorsuali.

La Commissione, ai sensi dell'art. 11 del D.P.R. 9 maggio 1994 n. 487, fissa al 5 giugno 2018 il termine di chiusura del procedimento concorsuale.

Per la formazione della graduatoria saranno applicati i criteri stabiliti dal bando di concorso.

Inoltre, visto l'art. 12 - comma 1 del D.P.R. n. 487/94, così come modificato dall'art. 10 del D.P.R. n. 693/96, secondo il quale nella riunione preliminare sono stabiliti i criteri e le modalità di valutazione delle prove concorsuali, la Commissione, nel rispetto dell'art. 7 del bando di concorso stabilisce quanto di seguito riportato:

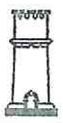
A) – PRIMA PROVA SCRITTA

La prima prova scritta consisterà nella traduzione dall'inglese all'italiano di un atto amministrativo.

Immediatamente prima dell'inizio della prima prova scritta, la Commissione individuerà n. 3 atti amministrativi in lingua inglese da tradurre in lingua italiana.

I 3 (tre) documenti scelti dalla Commissione verranno fotocopiati e contrassegnati da un numero progressivo e successivamente inseriti in una busta chiusa, anonima e siglata sui lembi di chiusura dai componenti la Commissione.

Un candidato, individuato di comune accordo tra quelli presenti nell'aula, sarà invitato a scegliere la busta tra le tre predisposte dalla Commissione, contenente la prova d'esame da sottoporre a tutti i candidati presenti. La Commissione inviterà il candidato a firmare la prova sorteggiata.



[Handwritten signatures]

[Handwritten initials]

Per l'espletamento della prima prova scritta la Commissione decide di concedere 2 ore.

La Commissione decide, inoltre, che il candidato potrà lasciare l'aula, ove si svolge la prova, dopo 20 minuti dall'inizio della stessa.

La valutazione della prova scritta sarà effettuata utilizzando i seguenti criteri:

- 1) PERTINENZA E PRECISIONE TERMINOLOGICA
- 2) QUALITÀ STILISTICA DI RESTITUZIONE
- 3) CORRETTEZZA GRAMMATICALE
- 4) ESAUSTIVITÀ DELLA TRADUZIONE

Per la prima prova scritta a ciascun candidato saranno consegnati:

- 1) una busta piccola;
- 2) una scheda anagrafica;
- 3) una penna nera;
- 4) una busta bianca con linguetta staccabile;
- 5) n. 2 fogli protocollo timbrati e siglati dal Presidente della Commissione.

Saranno lasciati comunque a disposizione ulteriori fogli protocollo per eventuali richieste dei candidati ugualmente timbrati e siglati dal Presidente.

In base a quanto disposto dall'art.13 comma 3 del D.P.R. n. 487/94, i candidati "*non possono portare carta da scrivere, appunti, manoscritti, libri o pubblicazioni di qualunque specie*". Secondo quanto previsto dall'art. 7 del bando, è vietato l'uso di vocabolari, libri o strumenti o di qualunque apparecchio elettronico, compresi telefoni cellulari, tablet, smartwatch, calcolatrici, pena l'esclusione dal concorso.

Al termine della prova scritta ogni candidato dovrà inserire la scheda anagrafica nella busta piccola, che provvederà a chiudere. Successivamente il candidato inserirà la busta piccola nella busta grande contenente l'elaborato. Il candidato dopo aver chiuso la busta grande la consegnerà alla Commissione. Sulla busta consegnata verranno apposte le firme di ciascun componente della Commissione e la data della prova scritta. Sulla linguetta staccabile verrà apposto il numero progressivo identificativo del candidato come da Allegato n. 1 al presente verbale.

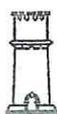
Tutto il materiale consegnato al candidato dovrà essere restituito al termine della prova.

B) – SECONDA PROVA SCRITTA

La seconda prova scritta consisterà nella traduzione dall'italiano all'inglese di un articolo scientifico.

Immediatamente prima dell'inizio della seconda prova scritta, la Commissione individuerà n. 3 (tre) articoli scientifici in lingua italiana da tradurre in lingua inglese. Ciascun articolo scientifico verrà fotocopiato e contrassegnato da un numero progressivo e successivamente inserito in una busta chiusa, anonima e siglata sui lembi di chiusura dai componenti la Commissione. Un candidato, individuato di comune accordo tra quelli presenti nell'aula, sarà invitato a scegliere la busta tra le tre predisposte dalla Commissione, contenente la prova d'esame da sottoporre ai candidati. La Commissione inviterà il candidato a firmare la prova sorteggiata.

Per l'espletamento della suddetta prova la Commissione decide di concedere 2 ore.



Handwritten signatures and initials of the commission members.

Handwritten initials or signature.

La Commissione decide, inoltre, che il candidato potrà lasciare l'aula, ove si svolge la prova, dopo 20 minuti dall'inizio della stessa.

La valutazione della prova scritta sarà effettuata utilizzando i seguenti criteri:

- 1) PERTINENZA E PRECISIONE TERMINOLOGICA
- 2) QUALITÀ STILISTICA DI RESTITUZIONE
- 3) CORRETTEZZA GRAMMATICALE
- 4) ESAUSTIVITÀ DELLA TRADUZIONE

Per la seconda prova scritta a ciascun candidato saranno consegnati:

- 1) una busta piccola;
- 2) una scheda anagrafica;
- 3) una penna nera;
- 4) una busta bianca con linguetta staccabile;
- 5) n. 2 fogli protocollo timbrati e siglati dal Presidente della Commissione.

Saranno lasciati comunque a disposizione ulteriori fogli protocollo per eventuali richieste dei candidati ugualmente timbrati e siglati dal Presidente.

In base a quanto disposto dall'art.13 comma 3 del D.P.R. n. 487/94, i candidati *“non possono portare carta da scrivere, appunti, manoscritti, libri o pubblicazioni di qualunque specie”*. Secondo quanto previsto dall'art. 7 del bando, è vietato l'uso di vocabolari, libri o strumenti o di qualunque apparecchio elettronico, compresi telefoni cellulari, tablet, smartwatch, calcolatrici, pena l'esclusione dal concorso.

Al termine della prova scritta ogni candidato dovrà inserire la scheda anagrafica nella busta piccola, che provvederà a chiudere. Successivamente il candidato inserirà la busta piccola nella busta grande contenente l'elaborato. Il candidato dopo aver chiuso la busta grande la consegnerà alla Commissione. Sulla busta consegnata verranno apposte le firme di ciascun componente della Commissione e la data della prova scritta. Sulla linguetta staccabile verrà apposto il numero progressivo identificativo del candidato come da Allegato n. 1 al presente verbale.

Tutto il materiale consegnato al candidato dovrà essere restituito al termine della prova.

Il candidato consegue l'ammissione alla prova orale solo qualora abbia riportato una votazione minima di 21/30 in entrambe le prove scritte.

C) - TITOLI

La Commissione prende atto che, ai sensi dell'art. 8 del bando di concorso, la valutazione dei titoli verrà effettuata dopo le prove scritte, se il candidato è presente ad ambedue le prove, e prima di procedere alla valutazione dei relativi elaborati. Ai titoli è attribuito un punteggio complessivo non superiore a 10 punti.

Le categorie di titoli valutabili ed il relativo punteggio sono i seguenti:

- | | | |
|-----------------------------------------------------|--------------------------------|---------|
| a) titoli connessi ad attività lavorativa prestata: | punteggio massimo attribuibile | punti 5 |
| b) titoli di studio: | punteggio massimo attribuibile | punti 3 |
| c) titoli vari: | punteggio massimo attribuibile | punti 2 |

Totale

punti 10



Titoli connessi ad attività lavorativa prestata: punteggio massimo attribuibile 5.

Sono valutabili esclusivamente i titoli presentati dal candidato con le modalità previste dall'art. 8 del bando. La Commissione, tenuto conto di quanto detto, decide i criteri per l'attribuzione dei punteggi.

Il servizio prestato presso Pubbliche Amministrazioni e/o soggetti privati sarà valutato solo se attinente rispetto all'attività oggetto del concorso. Non sono valutabili i servizi prestati in settori di attività diversi dal posto messo a concorso.

- ❖ Servizio prestato presso amministrazioni pubbliche così come definite dall'art. 1, comma 2 del D.Lgs 165/2001 e/o soggetti privati fino ad un massimo di **5 punti** così ripartiti:
 - 0,5 per ciascun anno.

Titoli di studio: punteggio massimo attribuibile 3.

- ❖ Diploma di laurea (laurea conseguita con il vecchio ordinamento o laurea triennale + laurea specialistica o laurea magistrale) con votazioni da 105 a 110 e lode: 1 punto
- ❖ Dottorato di ricerca se attinente al profilo richiesto dal bando: 1 punto
- ❖ Master Universitario di II livello se attinente al profilo richiesto dal bando: 1 punto

Titoli vari: punteggio massimo attribuibile 2

Tra i titoli vari rientrano altri titoli non classificabili nelle precedenti categorie e valutabili fino ad un massimo di **2 punti** così ripartiti:

- ❖ Specializzazione, assegno di ricerca, borse di studio, corsi di perfezionamento, aggiornamento o formazione, abilitazione professionale fino ad un massimo di: 1 punto.
- ❖ Pubblicazioni scientifiche se attinente al profilo richiesto dal bando fino ad un massimo di 1 punto ovvero:
 - 0,2 per ogni pubblicazione.

D) - PROVA ORALE

La prova orale consisterà in un colloquio avente ad oggetto le materie previste all'art. 7 del bando di concorso. A tal fine, la Commissione predisporrà, immediatamente prima di procedere alla prova orale, gruppi di quesiti composti da n. 3 (tre) domande ciascuno, in numero tale da consentire una possibilità di scelta almeno tra tre gruppi distinti di quesiti.

Ciascun gruppo di quesiti sarà inserito in busta anonima siglata da tutti i componenti della Commissione.

La Commissione decide altresì di sottoporre al candidato un argomento, tra quelli previsti, per verificare il livello di competenza in lingua inglese.

Per quanto riguarda l'accertamento della conoscenza e dell'uso delle applicazioni informatiche più diffuse la Commissione propone l'utilizzo di un personal computer per la verifica delle competenze in ambito informatico.

Il candidato sarà invitato a sorteggiare la busta contenente il gruppo di quesiti oggetto della prova orale e a firmare il foglio con i quesiti sorteggiati.

La prova orale si svolgerà rispettando l'ordine alfabetico dei candidati ammessi.



5

La valutazione della prova si basa sui seguenti criteri:

- 1) LIVELLO DI CONOSCENZA DEGLI ARGOMENTI OGGETTO DELLA PROVA ORALE
- 2) FLUENZA NELLA LINGUA STRANIERA
- 3) PROPRIETÀ DI LINGUAGGIO E CHIAREZZA ESPOSITIVA
- 4) ESECUZIONE CORRETTA DEL COMPITO INFORMATICO E CAPACITÀ DI CONTESTUALIZZAZIONE

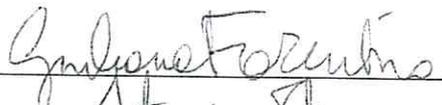
La prova d'esame orale si intende superata se il candidato avrà riportato una votazione minima di 21/30.

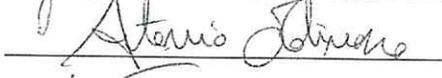
Si dà atto che tutte le deliberazioni sono state prese all'unanimità dei componenti della Commissione.

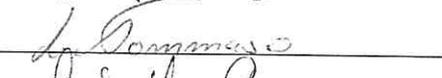
La Commissione chiude i lavori alle ore 15:00 e si riconvoca alle ore 14:00 del giorno 5 dicembre 2017 per la riunione preliminare alla prima prova scritta presso il Settore Gestione Personale Tecnico-Amministrativo e Formazione - via F. de Sanctis s.n.c., Campobasso, II Edificio Polifunzionale e per lo svolgimento della stessa presso l'Università degli Studi del Molise - II Ed. Polifunzionale - via de Sanctis s.n.c. - Campobasso.

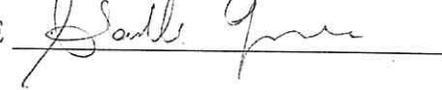
Del che è redatto verbale che viene letto, approvato e sottoscritto seduta stante.

LA COMMISSIONE

prof.ssa Giuliana FIORENTINO  Presidente

prof. Antonio MONTINARO  Componente

prof.ssa Laura TOMMASO  Componente

dott.ssa Antonella GERMANESE  Segretario

